



Rada
Európskej únie

V Bruseli 6. januára 2023
(OR. en)

5088/23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0003(NLE)

PECHE 3

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. januára 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 4 final
Predmet:	Návrh VYKONÁVACIEHO ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, pokiaľ ide o Kamerun

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 4 final.

Príloha: COM(2023) 4 final



V Bruseli 5. 1. 2023
COM(2023) 4 final

2023/0003 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, pokiaľ ide o Kamerun

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999¹ (nariadenie o NNN rybolove).

Všeobecný kontext

Tento návrh sa predkladá v súvislosti s vykonávaním nariadenia o NNN rybolove a je výsledkom postupov analýzy a dialógu, ktoré sa uskutočnili v súlade s vecnými a procesnými požiadavkami stanovenými v nariadení o NNN rybolove, v ktorom sa okrem iného predpokladá, že všetky krajiny by si mali plniť povinnosti týkajúce sa zabraňovania NNN rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia, ktoré im ako vlajkovým, prístavným, pobrežným alebo trhovým štátom vyplývajú z medzinárodného práva.

Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Rozhodnutie Komisie zo 17. februára 2021 (Ú. v. EÚ C 59, 19.2.2021, s. 1) o zaslaní oznámenia Kamerunskej republike o možnosti jej identifikácie ako nespolupracujúcej tretej krajiny v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu podľa nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 5. januára 2023², ktorým sa Kamerun označuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.

Súlad s inými politikami a cieľmi Únie

Neuplatňuje sa.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Konzultácie so zainteresovanými stranami

Zainteresované strany dotknuté týmto konaním mali možnosť obhájiť svoje záujmy počas postupov analýzy a dialógu v súlade s ustanoveniami nariadenia o NNN rybolove.

Získavanie a využívanie expertízy

Externá expertíza nebola potrebná.

¹ Ú. v. EÚ C 59, 19.2.2021, s. 1.

² V úradnom vestníku sa uverejní začiatkom roka 2023.

Posúdenie vplyvu

Tento návrh súvisí s vykonávaním nariadenia o NNN rybolove.

Nariadenie o NNN rybolove neobsahuje ustanovenia vyžadujúce všeobecné posúdenie vplyvu; obsahuje však úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Komisia 17. februára 2021 svojím rozhodnutím oznámila Kamerunu, že ho považuje za krajinu, ktorá by mohla byť identifikovaná ako nespolupracujúca krajina podľa nariadenia o NNN rybolove.

Komisia iniciovala kroky súvisiace s Kamerunom. Tieto kroky zahŕňali okrem iného opatrenia spolu s odôvodnením jej postupu, poskytli dotknutej krajine príležitosť reagovať a vyvrátiť skutočnosti, právo požiadať o dodatočné informácie a poskytnúť ich, návrhy akčných plánov na nápravu situácie, ako aj dostatok času na odpoveď a primeranú lehotu na nápravu situácie.

Komisia 5. januára 2023 svojím vykonávacím rozhodnutím označila Kamerun za tretiu krajinu, ktorú považuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu podľa nariadenia o NNN rybolove.

Pripojený návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady sa zakladá na zisteniach, ktorými sa potvrdilo, že Kamerun si neplní povinnosti, ktoré mu ako vlajkovému, prístavnému, pobrežnému alebo trhovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh rozhodnutia.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie NNN rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

Zásada subsidiarity

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Forma opatrenia je opísaná v nariadení o NNN rybolove a členským štátom neposkytuje možnosť prijímať opatrenia.

Nie je potrebné uvádzať údaje o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Únie, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov udržiava na minimálnej úrovni, ktorá je primeraná cieľu návrhu.

Výber nástrojov

Navrhované nástroje: rozhodnutie.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu:

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože v nariadení o NNN rybolove sa nepočíta s alternatívnymi možnosťami.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, pokiaľ ide o Kamerun

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999³ (nariadenie o NNN rybolove), a najmä na jeho článok 33,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou,

keďže:

ÚVOD

- (1) Nariadením o NNN rybolove sa ustanovuje systém Únie na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „NNN rybolov“), na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.
- (2) V kapitole VI nariadenia o NNN rybolove sa stanovuje postup identifikácie nespolupracujúcich tretích krajín, kroky voči takýmto krajinám, vytvorenie zoznamu takýchto krajín, vyradenie krajiny z tohto zoznamu, uverejnenie tohto zoznamu a akékoľvek núdzové opatrenia.
- (3) Rada 24. marca 2014 prijala vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ⁴, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.
- (4) V súlade s článkom 32 nariadenia o NNN rybolove Komisia svojím rozhodnutím zo 17. februára 2021 (ďalej len „rozhodnutie zo 17. februára 2021“)⁵ oznámila

³ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁴ Vykonávacie rozhodnutie Rady z 24. marca 2014, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (Ú. v. EÚ L 91, 27.3.2014, s. 43).

⁵ Rozhodnutie Komisie zo 17. februára 2021 o zaslaní oznámenia Kamerunskej republike o možnosti jej identifikácie ako nespolupracujúcej tretej krajiny v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (Ú. v. EÚ CI 59, 19.2.2021, s. 1).

- Kamerunskej republike (ďalej len „Kamerun“) možnosť, že bude identifikovaná ako krajina, ktorú Komisia považuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu.
- (5) V rozhodnutí zo 17. februára 2021 Komisia uviedla informácie k najdôležitejším skutočnostiam a dôvodom, ktoré túto možnosť identifikácie opodstatňujú.
 - (6) Rozhodnutie bolo Kamerunu oznámené spolu s listom, v ktorom sa Kamerun vyzýva, aby v úzkej spolupráci s Komisiou realizoval akčný plán na nápravu zistených nedostatkov.
 - (7) Komisia svojím rozhodnutím zo 17. februára 2021 začala s Kamerunom proces dialógu.
 - (8) Komisia vyzvala Kamerun, aby najmä: i) prijal všetky potrebné kroky na vykonanie opatrení uvedených v akčnom pláne, ktorý navrhla Komisia, a ii) posúdil vykonávanie opatrení uvedených v akčnom pláne, ktorý navrhla Komisia.
 - (9) Kamerun dostal príležitosť reagovať na rozhodnutie zo 17. februára 2021, ako aj na ďalšie relevantné informácie, ktoré uviedla Komisia, čím sa mu umožnilo predložiť dôkazy s cieľom vyvrátiť alebo doplniť skutočnosti uvedené v rozhodnutí zo 17. februára 2021. Kamerun bol uistený o tom, že má právo požiadať o doplňujúce informácie alebo takéto informácie poskytnúť.
 - (10) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých relevantných informácií. Kamerun predložil na základe rozhodnutia zo 17. februára 2021 ústne a písomné pripomienky, ktoré boli posúdené a zohľadnené. Komisia Kamerunu priebežne poskytovala ústne alebo písomné informácie o svojich úvahách.
 - (11) Na základe zhromaždených informácií Komisia zastáva názor, že Kamerun neprijal dostatočné opatrenia na riešenie problémových oblastí a nedostatkov opísaných v rozhodnutí zo 17. februára 2021. Komisia navyše dospela k záveru, že opatrenia navrhované v akčnom pláne neboli vykonané v plnej miere.
 - (12) Komisia v dôsledku toho prijala vykonávacie rozhodnutie z 5. januára 2023, ktorým označila Kamerun za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti NNN rybolovu.
 - (13) Na základe procesu vyšetrovania a dialógu, ktorý Komisia uskutočnila, vrátane výmeny korešpondencie a uskutočnených stretnutí, ako aj na základe dôvodov, o ktoré sa opieralo rozhodnutie zo 17. februára 2021, a vykonávacieho rozhodnutia z 5. januára 2023, ktorým sa Kamerun označuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, je vhodné zaradiť Kamerun do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti NNN rybolovu.

1. POSTUP VOČI KAMERUNU

- (14) Komisia 17. februára 2021 podľa článku 32 nariadenia o NNN rybolove oznámila Kamerunu, že uvažuje o možnosti identifikovať Kamerun ako nespolupracujúcu tretiu krajinu, a Kamerun vyzvala, aby v úzkej spolupráci s jej útvarmi realizoval akčný plán s cieľom odstrániť nedostatky uvedené v rozhodnutí zo 17. februára 2021. Od vydania rozhodnutia Kamerun písomne predložil svoje stanoviská a jeho zástupcovia sa virtuálne stretli s Komisiou, aby diskutovali o relevantných bodoch. Komisia poskytla Kamerunu relevantné informácie v písomnej podobe. Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné. Zvážili sa a zohľadnili ústne a písomné pripomienky Kamerunu v reakcii na rozhodnutie zo 17. februára 2021 a Kamerun bol zároveň ústne aj písomne informovaný o úvahách Komisie. Komisia vo vykonávacom rozhodnutí z 5. januára 2023, ktorým sa Kamerun

označuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, konštatovala, že Kamerun neprijal dostatočné opatrenia na riešenie problémových oblastí a nedostatkov opísaných v rozhodnutí zo 17. februára 2021. Komisia navyše dospela k záveru, že opatrenia navrhované v akčnom pláne neboli vykonané v plnej miere.

2. IDENTIFIKÁCIA KAMERUNU AKO NESPOLUPRACUJÚCEJ TRETEJ KRAJINY

- (15) Komisia v rozhodnutí zo 17. februára 2021 analyzovala povinnosti Kamerunu a hodnotila, ako si plní medzinárodné záväzky ako vlajkový, prístavný, pobrežný alebo trhový štát. Na účely uvedeného preskúmania Komisia zohľadnila kritériá uvedené v článku 31 ods. 4 až 7 nariadenia o NNN rybolove.
- (16) Na základe zistení uvedených v rozhodnutí zo 17. februára 2021, relevantných informácií, ktoré v tejto súvislosti poskytol Kamerun, navrhovaného akčného plánu, ako aj opatrení prijatých na nápravu situácie Komisia preskúmala, či si Kamerun plní záväzky.
- (17) Hlavné nedostatky, ktoré Komisia zistila, súviseli s viacerými prípadmi neplnenia záväzkov vyplývajúcich z medzinárodného práva, ktoré súviseli najmä s prijatím primeraného a aktualizovaného právneho rámca, nedostatkom zrozumiteľných a transparentných postupov registrácie a udeľovania licencií a chýbajúcim účinným a primeraným monitorovaním rybárskych plavidiel. Zistené nedostatky sa všeobecnejšie týkajú stanovených podmienok registrácie rybárskych plavidiel a ich kontroly podľa medzinárodného práva. Zistil sa aj nesúlad s odporúčaniami a uzneseniami príslušných orgánov, napríklad s medzinárodným akčným plánom FAO na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (ďalej len „medzinárodný akčný plán proti NNN rybolovu“)⁶ a dobrovoľnými usmerneniami FAO k vykonávaniu povinností vlajkového štátu⁷. Nedodržanie nezáväzných odporúčaní a uznesení sa však nepovažuje za základ identifikácie, ale len za podporný dôkaz.
- (18) Vo vykonávacom rozhodnutí z 5. januára 2023 Komisia preto označila Kamerun za nespolupracujúcu tretiu krajinu podľa nariadenia o NNN rybolove.
- (19) Pokiaľ ide o možné obmedzenia Kamerunu ako rozvojovej krajiny, uvádza sa, že osobitný rozvojový štatút a celkový postup Kamerunu v oblasti rybárstva nie sú nepriaznivo ovplyvnené všeobecnou úrovňou jeho rozvoja.
- (20) So zreteľom na rozhodnutie zo 17. februára 2021, vykonávacie rozhodnutie z 5. januára 2023 a proces dialógu medzi Kamerunom a Komisiou a výsledok uvedeného dialógu možno konštatovať, že opatrenia prijaté Kamerunom v súvislosti s jeho povinnosťami ako vlajkového štátu nestačia na dosiahnutie súladu s článkami 91, 92, 94, 117 a 118 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve.
- (21) Z toho vyplýva, že Kamerun si neplní povinnosti, ktoré mu ako vlajkovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva, tým, že neprijal opatrenia na zabránenie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

3. VYTVORENIE ZOZNAMU NESPOLUPRACUJÚCICH TRETÍCH KRAJÍN

⁶ Medzinárodný akčný plán na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstraňovanie, Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo, 2001.

⁷ Dobrovoľné usmernenia k vykonávaniu povinností vlajkového štátu, marec 2014, získané z webovej stránky: <http://www.fao.org/3/a-i4577t.pdf>.

- (22) Vzhľadom na dosiahnuté závery týkajúce sa Kamerunu by táto krajina mala byť v súlade s článkom 33 nariadenia o NNN rybolove zaradená do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, ktorý bol zriadený vykonávacím rozhodnutím 2014/170/EÚ. Vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (23) Z rozhodnutia, ktorým sa Kamerun zaraďuje do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti NNN rybolovu, vyplýva uplatňovanie opatrení uvedených v článku 38 nariadenia o NNN rybolove. Článkom 38 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove sa stanovuje zákaz dovozu produktov rybolovu ulovených plavidlami, ktoré sa plavia pod vlajkou nespolupracujúcich krajín. V prípade Kamerunu by mal daný zákaz platiť pre všetky populácie a druhy v zmysle článku 2 ods. 8 nariadenia o NNN rybolove, keďže absencia primeraných opatrení na boj proti NNN rybolovu, ktorá viedla k označeniu Kamerunu za nespolupracujúcu tretiu krajinu, nie je obmedzená na konkrétnu populáciu alebo konkrétny druh.
- (24) Treba poznamenať, že NNN rybolov okrem iného vyčerpáva populácie rýb, ničí morské biotopy, oslabuje ochranu a udržateľné využívanie morských zdrojov, narúša hospodársku súťaž, ohrozuje potravinovú bezpečnosť, nespravodlivo znevýhodňuje čestných rybárov a oslabuje pobrežné spoločenstvá. Vzhľadom na rozsah problémov súvisiacich s NNN rybolovom sa považuje za nevyhnutné, aby Únia pohotovo uplatnila opatrenia týkajúce sa Kamerunu ako nespolupracujúcej krajiny. Toto rozhodnutie preto nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (25) Ak Kamerun preukáže, že došlo k náprave situácie, v dôsledku ktorej bol zaradený do zoznamu, Rada, uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie, vyradí Kamerun zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v súlade s článkom 34 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove. V rozhodnutí o vyradení by sa malo zohľadniť aj to, či Kamerun prijal konkrétne opatrenia, ktorými možno zabezpečiť trvalé zlepšenie situácie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kamerun sa zaraďuje do prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/170/EÚ.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*